

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09413]

13 JULI 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 182, zesde lid, hersteld bij de wet van 18 februari 2014;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2014;

Gelet op advies 56.294/3 van de Raad van State, gegeven op 26 mei 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Défnitie*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° College : het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek;

2° kiescollege : het kiescollege bedoeld in artikel 182, vierde en vijfde lid, van hetzelfde Wetboek.

HOOFDSTUK 2. — *Procedure tot aanwijzing van de korpschefs zetelend in het College**Afdeling 1. — Verrichtingen die aan de stemming voorafgaan*

Art. 2. Uiterlijk vier maanden voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College stelt de Voorzitter van het College :

- een voorlopige lijst op van de verkiesbare eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven;

- een voorlopige lijst op van de verkiesbare voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, van de arbeidsrechtbanken, van de rechtbanken van koophandel en van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

Worden ambtshalve weggelaten van de voorlopige lijsten van de verkiesbare magistraten, de korpschefs van wie het lopende en niet hernieuwbare mandaat eindigt voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College of van wie het lopende en niet hernieuwbare mandaat eindigt binnen drie maanden te rekenen van de einddatum van deze mandaten.

Elke verkiesbare korpschef is kandidaat.

De kandidaten worden in alfabetische volgorde en per categorie van rechtscollege die zij vertegenwoordigen, gerangschikt. Op vraag van de Voorzitter van het College, vermeldt de korpschef bedoeld in artikel 100/2, de categorie van rechtscollege die hij wenst te vertegenwoordigen.

De voorlopige lijst van kandidaten vermeldt voor elke magistraat de naam, de voornaam, de geboortedatum, de hoedanigheid, de normale einddatum van het lopende mandaat en de taalgroep waartoe hij behoort.

Art. 3. Uiterlijk vier maanden voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College worden tevens door de Voorzitter van het College opgesteld :

- een voorlopige lijst van de kiezers die eerste voorzitter zijn van een hof van beroep en van een arbeidshof;

- een voorlopige lijst van de kiezers die voorzitter zijn van een rechtbank van eerste aanleg, van een arbeidsrechtbank, van een rechtbank van koophandel en van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

De lijst vermeldt voor iedere korpschef de naam, de voornaam, de geboortedatum, de hoedanigheid, de normale einddatum van het lopende mandaat en de taalgroep waartoe hij behoort.

De magistraat die op grond van artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek een verhinderde magistraat vervangt, heeft stemrecht.

Art. 4. Uiterlijk drie maanden voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College bezorgt de Voorzitter van het College aan iedere in functie zijnde eerste voorzitter of voorzitter de voorlopige lijst van de verkiesbare korpschefs, alsmede de voorlopige lijst van de kiezers van zijn kiescollege.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09413]

13 JUILLET 2014. — Arrêté royal fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 182, alinéa 6, rétabli par la loi du 18 février 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2014;

Vu l'avis 56.294/3 du Conseil d'Etat, donné le 26 mai 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Défnitie*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Collège : le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire;

2° collège électoral : le collège électoral visé à l'article 182, alinéa 4 et 5, du même Code.

CHAPITRE 2. — *De la procédure de désignation des chefs de corps siégeant dans le Collège**Section 1^{re}. — Des opérations antérieures au vote*

Art. 2. Au plus tard quatre mois avant la fin des mandats des membres du Collège, le Président du Collège établit :

- une liste provisoire des premiers présidents éligibles des cours d'appel et des cours du travail;

- une liste provisoire des présidents éligibles des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce, des tribunaux du travail et des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Sont omis d'office des listes provisoires des magistrats éligibles les chefs de corps dont le mandat en cours, non renouvelable, expire avant la date d'expiration des mandats des membres du Collège ou dont le mandat en cours, non renouvelable, expire dans les trois mois qui suivent la date d'expiration de ces mandats.

Tout chef de corps éligible est candidat.

Les candidats sont classés par ordre alphabétique et par catégorie de juridiction qu'ils représentent. A la demande du Président du Collège, le chef de corps visé à l'article 100/2 du Code judiciaire, désigne la catégorie de juridiction qu'il souhaite représenter.

La liste provisoire des candidats mentionne pour chaque magistrat ses nom et prénom, sa date de naissance, sa qualité, la date du terme normal du mandat en cours et le groupe linguistique auquel il appartient.

Art. 3. Au plus tard quatre mois avant la fin des mandats des membres du Collège, sont également établies par le Président du Collège :

- une liste provisoire des électeurs qui sont premier président d'une cour d'appel et d'une cours du travail;

- une liste provisoire des électeurs qui sont président d'un tribunal de première instance, d'un tribunal de commerce, d'un tribunal du travail et des juges de paix et des juges au tribunal de police.

La liste mentionne pour chaque chef de corps, ses nom et prénom, sa date de naissance, sa qualité, la date du terme normal du mandat en cours et le groupe linguistique auquel il appartient.

Le magistrat qui remplace un chef de corps empêché sur base de l'article 319 du Code judiciaire a droit de vote.

Art. 4. Le Président du Collège adresse à chaque premier président et président en fonction, au plus tard trois mois avant la date d'expiration des mandats des membres du Collège, la liste provisoire des chefs de corps éligibles et la liste provisoire des électeurs de son collège électoral.

Art. 5. De bezwaren moeten op straffe van onontvankelijkheid bij gewone brief worden bezorgd aan de Voorzitter van het College, binnen veertien kalenderdagen te rekenen vanaf de verzendingsdatum van de lijst.

De korpschef vermeldt of het bezwaar betrekking heeft op de lijst van de kiezers, op de lijst van de verkiesbare magistraten of op beide lijsten.

De Voorzitter van het College onderzoekt de bezwaren.

Zij die een bezwaar hebben ingediend worden bij gewone brief op de hoogte gebracht van zijn beslissing binnen veertien kalenderdagen te rekenen vanaf de verzendingsdatum van het bezwaar.

Art. 6. Uiterlijk twee maanden voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College, stelt de Voorzitter van het College de definitieve lijsten op.

Worden ambtshalve weggelaten van de definitieve lijsten zij die overleden zijn, ontslag hebben genomen, ambtshalve ontslagen zijn of ontzet zijn tussen de datum van de opmaak van de voorlopige lijst en de datum van de opmaak van de definitieve lijst.

De korpschefs die de eed aflegden tussen de datum van de opmaak van de voorlopige lijsten en de datum van opmaak van de definitieve lijsten worden toegevoegd aan de definitieve lijsten.

Afdeling 2. — Stembiljet

Art. 7. Voor iedere kiescollege wordt op grond van de definitieve lijsten een tweetalig stembiljet opgesteld.

Elke op een definitieve lijst vermelde korpschef wordt er ambtshalve opgenomen onder de categorie van rechtscollege die hij vertegenwoordigt met vermelding van zijn naam, voornaam, geboortedatum, hoedanigheid, de normale einddatum van het lopende mandaat en de taalgroep waartoe hij behoort.

Art. 8. Het stembiljet wordt opgesteld op wit papier voor het kiescollege van de eerste voorzitters en op groen papier voor het kiescollege van de voorzitters, overeenkomstig de modellen opgenomen in de bijlagen 1 en 2. Het wordt gedrukt op een enkel vel papier van formaat A4 (210 x 297 mm), in voorkomend geval, op beide zijden.

Naast iedere naam en voornaam, hoedanigheid, geboortedatum, normale einddatum van het lopende mandaat en taalgroep waartoe de kandidaat behoort, staat een stemvak. De stemvakken zijn zwart met in het midden een stip van dezelfde kleur als het papier. Het is verboden enig ander stembiljet te gebruiken.

Art. 9. Uiterlijk 45 kalenderdagen voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College worden twee afgestempelde ad-hoc stembiljetten en een formulier waaruit blijkt dat is gestemd, conform bijlage 3, vergezeld van twee omslagen, bij brief aan elke kiezer bezorgd.

Afdeling 3. — Stemming

Art. 10. De stemming is verplicht en geheim. Stemmen bij volmacht is uitgesloten.

Art. 11. Om geldig te zijn moet de kiezer op hetzelfde stembiljet stemmen :

1° binnen het kiescollege van de eerste voorzitters voor drie vertegenwoordigers van de hoven van beroep en een vertegenwoordiger van de arbeidshoven;

2° binnen het kiescollege van de voorzitters voor drie vertegenwoordigers van de rechtbanken van eerste aanleg, een vertegenwoordiger van de rechtbanken van koophandel, een vertegenwoordiger van de arbeidsrechtbanken en een vertegenwoordiger van de voorzitters van de vrederechters en rechters in de politierechtbank.

Art. 12. De kiezer brengt een stem uit in het stemvak naast de naam van de kandidaten waarop hij wenst te stemmen.

Art. 13. Van het tweede stembiljet bedoeld in artikel 9 wordt enkel gebruik gemaakt als de kiezer het ontvangen stembiljet beschadigt of zich vergist.

Art. 14. De kiezer schuift zijn stembiljet in de witte omslag waarop geen enkele vermelding mag worden aangebracht.

De gesloten witte omslag met het stembiljet wordt in de gekleurde omslag geschoven die per gewone post aan de Voorzitter van het College wordt bezorgd uiterlijk een maand voor de einddatum van de mandaten van de leden van het College. Deze tweede omslag bevat tevens het in artikel 9 bedoelde en door de korpschef ondertekende formulier waaruit blijkt dat is gestemd.

Art. 5. Sous peine d'irrecevabilité, les réclamations doivent être adressées par courrier ordinaire au Président du Collège, dans les quatorze jours calendriers qui suivent la date d'envoi de la liste.

Le chef de corps précise si la réclamation porte sur la liste des votants, des magistrats éligibles ou sur les deux.

Les réclamations sont examinées par le Président du Collège.

Ceux qui ont introduit une réclamation sont informés par courrier ordinaire de sa décision dans les quatorze jours calendriers qui suivent la date d'envoi de la réclamation.

Art. 6. Le Président du Collège établit les listes définitives au plus tard deux mois avant la date d'expiration des mandats des membres du Collège.

Sont omis d'office des listes définitives ceux qui sont décédés, ont démissionné, ceux qui ont été démis d'office ou destitués entre la date d'établissement de la liste provisoire et la date d'établissement de la liste définitive.

Les chefs de corps qui ont prêté serment entre la date d'établissement des listes provisoires et la date d'établissement des listes définitives sont ajoutés sur les listes définitives.

Section 2. — Du bulletin de vote

Art. 7. Pour chaque collège électoral, un bulletin de vote bilingue est établi sur la base des listes définitives.

Chaque chef de corps repris sur une liste définitive y est inscrit d'office sous la catégorie de juridiction qu'il représente avec mention de ses nom et prénom, sa date de naissance, sa qualité, la date du terme normal du mandat en cours et le groupe linguistique auquel il appartient.

Art. 8. Le bulletin de vote est établi sur papier blanc pour le collège électoral des premiers présidents et sur papier vert pour le collège électoral des présidents, conformément aux modèles repris dans les annexes 1 et 2. Il est imprimé sur une seule feuille de papier de format A4 (210 x 297 mm), le cas échéant, sur les deux faces.

En face de chaque nom et prénom, de la qualité, de la date de naissance et de la date du terme normal du mandat en cours et le groupe linguistique auquel le candidat appartient, figure une case. Les cases sont noires et contiennent en leur centre une pastille de la même couleur que le papier. L'emploi de tout autre bulletin de vote est interdit.

Art. 9. Au plus tard 45 jours calendriers avant la date d'expiration des mandats des membres du Collège, deux bulletins de vote ad hoc estampillés et un formulaire d'attestation de vote, conforme à l'annexe 3, sont adressés par courrier à chaque électeur accompagnés de deux enveloppes.

Section 3. — Du vote

Art. 10. Le vote est obligatoire et secret. Le vote par procuration est exclu.

Art. 11. Pour être valable, l'électeur doit voter sur un même bulletin :

1° au sein du collège électoral des premiers présidents pour trois représentants des cours d'appel et un représentant des cours du travail;

2° au sein du collège électoral des présidents pour trois représentants des tribunaux de première instance, un représentant des tribunaux de commerce, un représentant des tribunaux du travail et un représentant des présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police.

Art. 12. L'électeur remplit la case située à la suite du nom des candidats auxquels il souhaite apporter sa voix.

Art. 13. Il n'est fait usage du second bulletin visé à l'article 9 que si l'électeur détériore le bulletin de vote reçu ou s'il se trompe.

Art. 14. L'électeur met son bulletin de vote dans l'enveloppe blanche sur laquelle aucune mention ne peut être apportée.

L'enveloppe blanche contenant le bulletin de vote est glissée fermée dans l'enveloppe de couleur adressée par courrier ordinaire au Président du Collège au plus tard un mois avant la date d'expiration des mandats des membres du Collège. Cette seconde enveloppe contient également l'attestation de vote visée à l'article 9 signée par le chef de corps.

Afdeling 4. — Stempopneming

Art. 15. Het stempopnemingsbureau bestaat uit de directeur van de steundiens van het College, die tevens dit bureau voorziet, een Nederlandstalig en een Franstalig personeelslid van het steundiens bij het College, die zijn aangewezen door eerstgenoemde.

De stempopneming heeft uiterlijk plaats binnen veertien kalenderdagen te rekenen vanaf de einddatum van de opgelegde termijn voor de verzending van het stembiljet overeenkomstig artikel 14.

Art. 16. Ongeldig zijn :

1° alle andere stembiljetten dan die welke aan de kiezers zijn bezorgd;

2° de stembiljetten waarop niet is gestemd zoals bepaald in artikel 11;

3° de stembiljetten waarvan de vorm of de afmetingen veranderd zijn, die binnenin een papier of enig voorwerp bevatten of waarop een teken, een doorhaling, een merk of woorden die niet bij dit besluit geoorloofd zijn, zijn aangebracht;

4° de stembiljetten overgezonden in een open omslag of in een omslag die vermeldingen bevat waardoor de kiezer kan worden geïdentificeerd.

Art. 17. De korpschefs worden op de hoogte gebracht van de dag, het uur en de plaats van de stempopneming. Het staat hen vrij daarbij aanwezig te zijn.

Art. 18. Het stempopnemingsbureau beslist bij meerderheid van stemmen over de geldigheid van twijfelachtige stembiljetten.

De ongeldige stembiljetten worden geparafeerd door het stempopnemingsbureau.

Art. 19. Het stempopnemingsbureau bepaalt per kiescollege het totale aantal geldige, blanco en ongeldige stembiljetten, het aantal korpschefs die de omslag niet hebben overgezonden, alsmede het aantal stemmen behaald door iedere kandidaat.

De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Alle overgezonden stembiljetten die ingedeeld zijn zoals supra bepaald, worden in afzonderlijke omslagen geschoven, die gesloten en verzegeld worden.

Het resultaat van de verrichtingen wordt opgenomen in een tweetalig proces-verbaal waarvan het model als bijlage 4 is gevoegd.

Het proces-verbaal wordt ondertekend door de leden van het stempopnemingsbureau en de getuigen bedoeld in artikel 17.

Art. 20. In de volgorde van de overeenkomstig artikel 19 opgestelde rangschikking, zijn verkozen tot lid van het College de korpschefs met het meeste aantal stemmen en die eveneens beantwoorden aan de samenstellingscriteria waaraan het College moet voldoen, overeenkomstig artikel 182, eerste, vierde en vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Bij staking van stemmen wordt voorrang gegeven aan de jongste van de kandidaten.

Binnen het kiescollege van de eerste voorzitters, is de eerste voorzitter van het arbeidshof die de meeste stemmen behaald heeft niettemin bij voorrang verkozen als lid van het College.

Binnen het kiescollege van de voorzitters, zijn de voorzitter van de rechtbank van koophandel, de voorzitter van de arbeidsrechtbank en de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank die de meeste stemmen behaald hebben niettemin bij voorrang aangewezen als leden van het College.

Een lijst van de opvolgers voor de leden van het College wordt opgesteld voor de duur van het mandaat. Deze lijst bestaat uit de niet-verkozen kandidaten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.

De samenstelling van de het College wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bekendmaking geldt als installatie.

HOOFDSTUK 3. — Overgangsbepalingen

Art. 21. Voor de eerste verkiezingen :

1° verricht de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie of zijn vervanger de taken die in dit besluit aan de Voorzitter van het College worden toevertrouwd;

2° de stempopnemingsbureau bestaat uit de Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Justitie, die tevens dit bureau voorziet, een Nederlandstalig en een Franstalig personeelslid van de Federale Overheidsdienst Justitie, aangewezen door eerstgenoemde;

Section 4. — Du dépouillement

Art. 15. Le bureau de dépouillement est composé du directeur du service d'appui, qui préside, d'un membre du personnel néerlandophone et d'un membre du personnel francophone du service d'appui auprès du Collège, désignés par lui.

Le dépouillement a lieu au plus tard dans les quatorze jours calendriers qui suivent la date d'expiration du délai imparti pour l'envoi du bulletin de vote conformément à l'article 14.

Art. 16. Sont nuls :

1° tous les bulletins de vote autres que ceux adressés aux électeurs;

2° les bulletins de vote dans lesquels les votes ne sont pas exprimés de la façon prévue à l'article 11;

3° les bulletins de vote dont la forme ou les dimensions ont été altérées, qui contiennent un papier ou un objet quelconque ou qui contiennent un signe, une rature, une marque ou des mots non autorisés par le présent arrêté;

4° les bulletins de vote transmis dans une enveloppe ouverte ou sur laquelle figure des mentions permettant l'identification du votant.

Art. 17. Les chefs de corps sont avisés du jour, de l'heure et du lieu du dépouillement. Ils sont libres d'y assister.

Art. 18. Le bureau de dépouillement décide à la majorité des voix de la validité des bulletins douteux.

Les bulletins nuls sont paraphés par le bureau de dépouillement.

Art. 19. Le bureau de dépouillement fixe par collège électoral, le nombre total des bulletins valables, celui des bulletins blancs et nuls, le nombre de chefs de corps n'ayant pas transmis d'enveloppe ainsi que le nombre de suffrages obtenus par chaque candidat.

Le classement des candidats est établi par collège électoral, en fonction du nombre de suffrages obtenu.

Tous les bulletins transmis, classés comme il est dit ci-dessus, sont placés sous des enveloppes distinctes, fermées et scellées.

Le résultat des opérations est inscrit au procès-verbal bilingue dont le modèle est joint en annexe 4.

Le procès-verbal est signé par les membres du bureau de dépouillement et par les témoins visés à l'article 17.

Art. 20. Dans l'ordre de classement établi conformément à l'article 19, sont élus en qualité de membre du Collège les chefs de corps ayant obtenu le plus grand nombre de suffrages et qui répondent également aux critères de composition auxquels le Collège doit satisfaire, conformément à l'article 182, alinéas 1^{er}, 4 et 5, du Code judiciaire. En cas de parité des suffrages, la priorité est donnée au plus jeune des candidats.

Au sein du collège électoral des premiers présidents, est toutefois élu par priorité comme membre du Collège le premier président de la cour du travail qui a obtenu le plus de suffrages.

Au sein du collège électoral des présidents, sont toutefois élus par priorité comme membres du Collège, le président du tribunal de commerce, le président du tribunal du travail et le président des juges de paix et des juges au tribunal de police qui ont obtenu le plus de suffrages.

Une liste de membres successeurs du Collège est établie pour la durée du mandat. Elle est constituée des candidats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.

La composition du Collège est publiée au *Moniteur belge*. Cette publication vaut installation.

CHAPITRE 3. — Dispositions transitoires

Art. 21. Pour les premières élections :

1° les missions confiées au Président du Collège sont exercées par le Président du Comité de Direction du Service public fédéral Justice ou son remplaçant;

2° le bureau de dépouillement est composé du Président du Comité de Direction du Service public fédéral Justice, qui préside, d'un membre du personnel néerlandophone et d'un membre du personnel francophone du Service public fédéral Justice, désignés par lui;

3° worden de voorlopige lijsten van de verkiesbare korpschefs en van de kiezers bedoeld in artikel 4 uiterlijk op 1 september 2014 aan alle korpschefs bezorgd;

4° worden de bezwaren bedoeld in artikel 5 via elektronische weg ingediend op volgend adres binnen veertien dagen te rekenen van de verzending van de lijsten bedoeld onder 3° : chrverkiezingen2014-cctelections2014@just.fgov.be;

5° worden de definitieve lijsten bedoeld in artikel 7 uiterlijk op 1 oktober 2014 opgesteld;

6° worden de stembiljetten uiterlijk op 15 oktober 2014 overgezonden aan de korpschefs vermeld op de definitieve kiezerslijst;

7° worden de stembiljetten door de kiezers uiterlijk op 31 oktober 2014 overgezonden, overeenkomstig artikel 14;

8° heeft de stemopneming uiterlijk op 15 november 2014 plaats.

Art. 22. De samenstelling van het College wordt uiterlijk op 1 december 2014 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Bijlage 1

Model van stembiljet voor de verkiezing van de leden van het College van de hoven en rechtbanken

Stembiljet

Verkiezing van de leden van het College van de hoven en rechtbanken

Kiescollege van de eerste voorzitters

Verkiezing voor de periode ... (1)

Hoven van beroep

3° les listes provisoires des chefs de corps éligibles et des votants visées à l'article 4 sont envoyées à tous les chefs de corps au plus tard le 1^{er} septembre 2014;

4° les réclamations visées à l'article 5 sont introduites par voie électronique dans les quatorze jours calendriers de l'envoi des listes visé au 3° à l'adresse suivante : chrverkiezingen2014-cctelections2014@just.fgov.be;

5° les listes définitives visées à l'article 7 sont établies au plus tard le 1^{er} octobre 2014;

6° les bulletins de vote sont transmis aux chefs de corps figurant sur la liste définitive des électeurs au plus tard le 15 octobre 2014;

7° les bulletins de vote sont transmis par les électeurs conformément à l'article 14 au plus tard le 31 octobre 2014;

8° le dépouillement a lieu au plus tard le 15 novembre 2014.

Art. 22. La composition du Collège est publiée au *Moniteur belge* au plus tard le 1^{er} décembre 2014.

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Annexe 1^{re}

Modèle du bulletin de vote pour les élections des membres du Collège des cours et tribunaux

Bulletin de vote

Elections des membres du Collège des cours et tribunaux

Collège électoral des premiers présidents

Election pour la période ... (1)

Cours d'appel

Mevrouw/De heer ABC (2)	●	Madame/Monsieur ABC (2)
Hoedanigheid (3)		Qualité (3)
Normale einddatum van het lopende mandaat (4)		Date normale de fin de mandat (4)
Taalgroep ((5)		Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF	●	Madame/Monsieur DEF
Hoedanigheid		Qualité
Normale einddatum van het lopende mandaat		Date normale de fin de mandat
Taalgroep		Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI	●	Madame/Monsieur GHI
Hoedanigheid		Qualité
Normale einddatum van het lopende mandaat		Date normale de fin de mandat
Taalgroep		Groupe linguistique
	●	

Arbeidshoven

Cours du travail

Mevrouw/De heer ABC (2) Hoedanigheid (3) Normale einddatum van het lopende mandaat (4) Taalgroep (5)		Madame/Monsieur ABC (2) Qualité (3) Date normale de fin de mandat (4) Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur DEF Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur GHI Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique

- (1) Periode van de mandaten
- (2) Naam , voornaam, geboortedatum
- (3) Hoedanigheid waarin betrokkene aangewezen is
- (4) Normale einddatum van het lopende mandaat
- (5) Taalgroep

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpshoofden zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Bijlage 2

Model van stembiljet voor de verkiezing van de leden van het College van de hoven en rechtbanken

Stembiljet

Verkiezing van de leden van het College van de hoven en rechtbanken

Kiescollege van de voorzitters

Verkiezing voor de periode ... (1)

Rechtbanken van eerste aanleg

- (1) Périodicité des mandats
- (2) Nom , prénom, date de naissance
- (3) Qualité dans laquelle le candidat est désigné
- (4) Date normale de fin de mandat en cours
- (5) Groupe linguistique

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Annexe 2

Modèle du bulletin de vote pour les élections des membres du Collège des cours et tribunaux

Bulletin de vote

Elections des membres du Collège des cours et tribunaux

Collège électoral des présidents

Election pour la période ... (1)

Tribunaux de première instance

Mevrouw/De heer ABC (2) Hoedanigheid (3) Normale einddatum van het lopende mandaat (4) Taalgroep (5)		Madame/Monsieur ABC (2) Qualité (3) Date normale de fin de mandat (4) Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur DEF Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur GHI Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique

Arbeidsrechtbanken

Tribunaux du travail

Mevrouw/De heer ABC (2) Hoedanigheid (3) Normale einddatum van het lopende mandaat (4) Taalgroep (5)		Madame/Monsieur ABC (2) Qualité (3) Date normale de fin de mandat (4) Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur DEF Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur GHI Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique

Rechtbanken van koophandel

Tribunaux de commerce

Mevrouw/De heer ABC (2) Hoedanigheid (3) Normale einddatum van het lopende mandaat (4) Taalgroep (5)		Madame/Monsieur ABC (2) Qualité (3) Date normale de fin de mandat (4) Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur DEF Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur GHI Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique

Vrederechters en rechters in de politierechtbank

Juges de paix et juges au tribunal de police

Mevrouw/De heer ABC (2) Hoedanigheid (3) Normale einddatum van het lopende mandaat (4) Taalgroep (5)		Madame/Monsieur ABC (2) Qualité (3) Date normale de fin de mandat (4) Groupe linguistique (5)
Mevrouw/De heer DEF Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur DEF Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique
Mevrouw/De heer GHI Hoedanigheid Normale einddatum van het lopende mandaat Taalgroep		Madame/Monsieur GHI Qualité Date normale de fin de mandat Groupe linguistique

- (1) Periode van de mandaten
- (2) Naam, voornaam, geboortedatum
- (3) Hoedanigheid waarin betrokkene aangewezen is
- (4) Normale einddatum van het lopende mandaat
- (5) Taalgroep

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

- (1) Périodicité des mandats
- (2) Nom , prénom, date de naissance
- (3) Qualité dans laquelle le candidat est désigné
- (4) Date normale de fin de mandat en cours
- (5) Groupe linguistique

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Bijlage 3

Bewijs van kiesverrichting, in te vullen door de korpschef en te voegen bij de verzegelde brief die het stembiljet bevat.

Ik, ondergetekende, (naam en voornaam) houder van het mandaat van (hoedanigheid) (rechtscollege) sinds (datum), verklaar onder ede de stemverplichtingen te hebben volbracht, met toepassing van artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek en van het koninklijk besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

Aantekening

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM**Bijlage 4**

Proces-verbaal van het stemopnemings-bureau voor de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek

Het stemopnemingsbureau voor de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek, is samengesteld uit (1) :

- Mevrouw/De heer , Voorzitter
 - Mevrouw/De heer,
 - Mevrouw/De heer,
- Als getuigen dienen zich aan (2) :
- Mevrouw/De heer,
 - Mevrouw/De heer,
 - Mevrouw/De heer,

De omslagen houdende de stembiljetten werden (in aanwezigheid van de getuigen (1)) geopend en geteld.

Het totaal aantal geldige stembiljetten bedraagt (2), terwijl dit van de blanco en ongeldige stembiljetten bedraagt (2)

Het aantal korpschef die de omslag niet hebben overgezonden bedraagt (2)

Het totaal aantal stemmen per kandidaat uitgebracht door het kiescollege van de eerste voorzitters bedraagt, in dalende orde, (3) :

-
-
-

Het totaal aantal stemmen per kandidaat uitgebracht door het kiescollege van de voorzitters bedraagt, in dalende orde (3) :

-
-
-

Gedaan te, op

Handtekening van de leden van het stemopnemingsbureau :

Handtekening van de getuigen

(1) Schrappen wat niet past

(2) Aantallen in letters

(3) Dalende rangschikking van de kandidaten (naam, voornaam en hoedanigheid) met vermelding van het aantal (in letters) van de behaalde stemmen.

Annexe 3

Attestation de vote à remplir par le chef de corps et à joindre à l'enveloppe scellée contenant le bulletin de vote.

Je soussigné (nom, prénom), titulaire du mandat de (qualité) de (juridiction) depuis le (date), certifie sur l'honneur avoir rempli mes obligations de vote en application de l'article 182 du Code judiciaire et de l'arrêté royal du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

Signature

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM**Annexe 4**

Procès-verbal du bureau de dépouillement pour l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire

Le bureau de dépouillement pour l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire, est composé de (1) :

- Madame/Monsieur , Président
 - Madame/Monsieur ,
 - Madame/Monsieur ,
- Se présentent comme témoins (1) :
- Madame/Monsieur ,
 - Madame/Monsieur ,
 - Madame/Monsieur ,

Les enveloppes contenant les bulletins de vote ont été ouvertes et ceux-ci ont été comptés (en présence des témoins (1)).

Le nombre total des bulletins de vote valables s'élève à (2), celui des bulletins blancs ou nuls à (2)

Le nombre de chefs de corps n'ayant pas transmis d'enveloppe s'élève à (2)

Le total des suffrages par candidat émis par le collège électoral des premiers présidents s'élève, en ordre décroissant, à (3) :

-
-
-

Le total des suffrages par candidat émis par le collège électoral des présidents s'élève, en ordre décroissant, à (3) :

-
-
-

Fait à, le

Signature des membres du bureau de dépouillement :

Signature des témoins

(1) Biffer la mention inutile

(2) Nombre en lettres

(3) Classement décroissant des candidats (nom de famille, prénom et qualité) en fonction du nombre (en lettres) de suffrages obtenus

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE

[C - 2014/11446]

15 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de procedures voor ordemaatregelen, sancties en de behandeling van klachten van begunstigden van opvang

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (hierna 'de wet') kent aan asielzoekers en aan bepaalde andere categorieën van begunstigden een recht op opvang toe dat hen de mogelijkheid moet bieden een menswaardig leven te leiden. De wet zet de belangrijkste elementen van de Richtlijn 2003/9/EG van de Raad van de Europese Unie van 27 januari 2003 betreffende de minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de Lidstaten om in Belgisch recht.

Het besluit dat u ter ondertekening wordt voorgelegd betreft de uitvoering van de artikelen 44, 45 en 46 van de wet, op basis van de machtiging die u door deze artikelen wordt toegekend.

De artikelen 44 tot 48 van de wet vormen Titel III met als opschrift "Ordemaatregelen en sancties".

Artikel 44 vormt de enige bepaling van hoofdstuk 1 met als opschrift "Ordemaatregelen". Deze bepaling laat toe om interne maatregelen te nemen om de orde, de veiligheid en de rust in een opvangcentrum te garanderen en, indien nodig, te herstellen. Hiertoe worden u twee bevoegdheden toegekend door de wet. Ten eerste de procedureregels die ter zake van toepassing zijn opstellen en ten tweede de bevoegde instantie bepalen om de ordemaatregelen te nemen. Deze twee bevoegdheden worden door u uitgevoerd in onderstaande tekst.

Artikel 45 is de enige bepaling van hoofdstuk II met als opschrift "Sancties". Na erop gewezen te hebben dat de begunstigde van de opvang het voorwerp kan uitmaken van een sanctie in geval van een ernstige inbreuk tegen de voorschriften en aan de werkingsmaatregelen die van toepassing zijn op de opvangstructuren, stelt deze bepaling de schaal vast van de tuchtsancties, en wijst deze erop dat bij de keuze van de sanctie moet rekening gehouden worden met de aard en de ernst van de tekortkoming, alsook op de concrete omstandigheden waarin die werd gepleegd. De sanctionerende overheid wordt door de wet aangeduid. Dit is de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur. De wet verduidelijkt nog dat de sancties verminderd of opgeheven kunnen worden tijdens de uitvoering daarvan door de autoriteit die de sancties heeft opgelegd. Die moet, nog steeds volgens de wet, handelen op een objectieve en onpartijdige wijze, waarbij de sanctie met reden moet zijn omkleed. De wet wijst er nog op dat de uitvoering van een sanctie in geen geval kan leiden tot de volledige opheffing van de toegekende materiële hulp, noch tot een verminderde toegang tot de medische begeleiding.

De bevoegdheid die u wordt toegekend op basis van artikel 45 is beperkter dan de bevoegdheid die u wordt toegekend op basis van artikel 44 (ordemaatregelen), aangezien u op het vlak van tuchtsancties alleen bevoegd bent om de procedureregels vast te stellen die van toepassing zijn op de behandeling van de sancties.

Tot slot vormt artikel 46 samen met artikelen 47 en 48 een hoofdstuk III met als opschrift "Klachten en beroep". Volgens deze bepaling kan de begunstigde van de opvang bij de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur in twee gevallen een klacht indienen : de levensomstandigheden binnen de opvangstructuur of de toepassing van het huishoudelijk reglement overeenkomstig artikel 19 van de wet. Artikel 46 van de wet voorziet een eerste mogelijkheid voor interne klachten. De begunstigde van de opvang kan zich rechtstreeks richten tot de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur die zijn klacht moet behandelen binnen een termijn van 7 dagen. Indien de klacht niet is behandeld na afloop van deze termijn beschikt de begunstigde van de opvang over een tweede mogelijkheid en kan hij

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

[C - 2014/11446]

15 MAI 2014. — Arrêté royal relatif aux procédures en matière de mesures d'ordre, de sanctions et de traitement des plaintes des bénéficiaires de l'accueil

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 12 janvier 2007 relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines catégories d'étrangers (ci-après « la loi ») consacre au profit des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories de bénéficiaires un droit à l'accueil devant leur permettre de mener une vie conforme à la dignité humaine. La loi transpose en droit belge l'essentiel de la Directive 2003/9/CE du Conseil de l'Union européenne du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les Etats membres.

L'arrêté qui est soumis à votre signature porte exécution des articles 44, 45 et 46 de la loi, sur la base de l'habilitation qui vous est conférée par ces articles.

Les articles 44 à 48 de la loi constituent le Titre III intitulé « Mesures d'ordre et sanctions ».

L'article 44 constitue l'article unique d'un Chapitre 1^{er} intitulé « Mesures d'ordre ». Cette disposition permet que soient prises des mesures internes afin de garantir et, si nécessaire, de rétablir l'ordre, la sécurité et la tranquillité dans une structure d'accueil. A cette fin, deux compétences vous sont accordées par la loi. Premièrement, fixer les règles de procédure applicables en l'espèce et deuxièmement déterminer l'autorité habilitée à prendre des mesures d'ordre. Ces deux compétences sont mises en œuvre par vous dans le présent texte.

L'article 45 est la disposition unique d'un chapitre II portant le titre « Sanctions ». Cette disposition, après avoir rappelé que le bénéficiaire de l'accueil pouvait faire l'objet d'une sanction en cas de manquement grave au régime et aux règles de fonctionnement applicables aux structures d'accueil, fixe l'échelle des sanctions disciplinaires tout en rappelant qu'il doit être tenu compte, lors du choix de la sanction, de la nature et de l'importance du manquement ainsi que des circonstances concrètes dans lesquelles il a été commis. L'autorité de sanction est désignée par la loi. Il s'agit du directeur ou du responsable de la structure d'accueil. La loi indique encore que les sanctions peuvent être diminuées ou levées durant leur exécution par l'autorité qui les a infligées. Celle-ci doit agir, toujours selon la loi, de manière objective et impartiale, la sanction devant être motivée. La loi rappelle encore qu'en aucun cas, la mise en œuvre d'une sanction ne peut avoir pour effet la suppression complète de l'aide matérielle octroyée, ni la diminution de l'accès à l'accompagnement médical.

La compétence qui vous revient, sur la base de l'article 45, est plus limitée que celle qui vous est accordée sur la base de l'article 44 (mesures d'ordre) puisque, s'agissant des sanctions disciplinaires, vous êtes compétent uniquement pour fixer les règles de procédure applicables au traitement des sanctions.

Enfin, l'article 46 constitue avec les articles 47 et 48 un chapitre III intitulé « Plaintes et recours ». En vertu de cette disposition, le bénéficiaire de l'accueil peut introduire auprès du directeur ou du responsable de la structure d'accueil une plainte dans deux hypothèses : les conditions de vie au sein de la structure d'accueil et l'application du règlement d'ordre intérieur visé à l'article 19 de la loi. L'article 46 de la loi prévoit un premier ressort pour les plaintes internes. Le bénéficiaire de l'accueil peut ainsi s'adresser directement au directeur ou au responsable de la structure d'accueil qui doit traiter sa plainte dans un délai de 7 jours. Si celle-ci n'est pas traitée à l'issue de ce délai, le bénéficiaire de l'accueil dispose d'un second ressort et peut adresser sa plainte par écrit au directeur général de l'Agence ou à